

Bersntoler museum: de museen va tol tea' bider au

Una museum gamòcht va mearer sitzn as gem en de lait de meglechket za kennen pesser de inser gamoa'schöft

Laischiar simhundertjor: der Filzerhof ist an hoff as hót a longa gschicht za kontarn ens. An hoff as hót tsechen vil familie, vil lait, gabiss bart er vil vroa ont vil beateger tsechen hom. An hoff as derstellt de gschicht va de inder gamoa'schöft. S ist a gschicht as as ber iaz sechen meing en ausstell „Filzerhof 1324, de òltin heff van Bersntol“ as ist kemmen organisiart van Bersntoler Kulturinstitut ver za denken de 20 jor van Filzerhof abia museum. S jor 1324 denkt der earst dokument as se sai' guat za vinnen bo as kimmpt nominart der hoff. De ausstell bart offet sai' haier aa, pis as de 31 van schantönderer. De offetzaitn sai' de doin: nou dós mu'net, van ma'ta pis en vrait a um zeichena vria finz za mitto ont va um zboa finz un viara nomitto. En prochet, heibeger ont agest, ist se offet òll to. Ober de kultur van tol hót nèt lai de soi ausstell: s hót der Bersntoler Museum, as ist an museum gamòcht va mearer sitzn as gem en de lait de meglechket za sechen s lem ont de òrbetn as sai' bichte gaben ver en inser gamoa'schöft. An iatn sitz gip en de pasuacher de meglechket za kennen a stuck va de inser gschicht, de inser kultur, de inser sproch, de praich ont

òlls sèll as ist bichte ver de inser gamoa'schöft. Der Filzerhof ist gaben der earste sitz van sèll as ist dóra kemmen der "Bersntoler Museum". Er zoak en de pasuacher abia as ist gaben s lem va de familie van Tol doin jor. Der museum ist offet van moi finz en lestagest. En moi ont lestagest, lai der sunta nomitto, en prochet, en vrait ont en sunta nomitto ont en heibeger ont agest, eirta, pfinsta, sònta ont sunta. De Sog van Rindel ist a venezianer sog as ist kemmen inngabichen en 2010. S ist an sitz van Bersntoler Museum as gip bèrt en holz, puntin pet en bòlt ont de òrbetn va de sogerai. Doi sog, as vinn se nem en tol va Balkof en Vlarotz, hót sog ver de lait as sèmm omandum galept sai, s gaholz as de noat hom gahòpt ver za paun ont de ist kemmen praucht finz en de leistin van visker jor. De Sog van Rindel ist offet en heibeger ont en agest, der ma'ta nomitto. Ont iaz de Mil va Oachlait. Ver za stelln au an museum af en lont van bersntoler gamoa'schöft, der Kulturinstitut hót kaft ont augamòcht an òlta mil en Oachlait, as geat pet en bösser van tol Rigolor. Der öcker hinten de mil kimmpt gaòrbet pet



mearer schòrt gran as men hót praucht ont gaòrbet doin jor. Men hót gaòrbet kourn, gerst, hober ont en de sunsait turkenboaz ont boaz. S kourn, an tipische gran van pèrg, hòltet de kelt aus ont tuat pahenn za gea' au ont oraven ont s bökst en mogara heart aa. De Mil va Oachlait, mu men sa pasuachen van prochet, der pfinsta ont der sònta ont en heibeger ont agest, der mitta, vrait, sònta ont sunta nomitto. Ver derbail hom ber garif pet de sitzn van Bersntoler Museum. S hót sn òndra, abia de Gruab va Hardimbl ont S Pèrgmandlhaus, ober ber barn sn klöffen as de òndra saitn! Ver òndra informazionen asn Bersntoler Museum, mu men sechen en internet as de sait www.bersntol.it oder u'riaven s Bersntoler Kulturinstitut en Palai.

LORENZA GROFF

Filzerhof 1324, la lunga eredità dei masi mòcheni. La mostra, organizzata in occasione dei vent'anni di apertura della sede museale "Filzerhof" sarà, insieme alle altre sedi del Bersntoler Museum, il cuore del turismo culturale della nostra valle

Rifugio Plus: vivere la Media Montagna

Laboratorio a Palù / Palai

Dal 2 al 7 maggio scorso, nell'ambito del Trento film festival, si è svolta la mostra "rifugioPLUS. Vivere la Media Montagna - Case per un Alpinista in Alta Valle dei Mòcheni" che ha coinvolto nella sua fase progettuale anche la nostra comunità. L'esposizione è il frutto del lavoro di ricerca degli studenti del corso di Laurea in Ingegneria Edile-Architettura dell'Università degli Studi di Trento all'interno del Laboratorio di ricerca rifugioPLUS ed è stata curata dal prof. arch. Claudio Lamanna e dagli architetti Riccardo Giacomelli, Arianna Panarella e Giovanna Salgarello. RifugioPLUS è un'iniziativa dell'Università di Trento. Il laboratorio si occupa del tema dell'architettura per l'arco alpino, in particolare dello studio e della

progettazione dei rifugi alpini. Gli studenti del corso di Laurea Specialistica in Ingegneria edile-Architettura del Dipartimento possono fruire di un percorso incentrato su questi temi, con lezioni incentrate sull'architettura dei rifugi alpini, arricchita da numerosi contributi esterni di specialisti, storici, progettisti, antropologi funzionari e guide alpine, docenti e dottorandi. In questo anno accademico 2018/2019 l'attenzione del laboratorio rifugioPlus è incentrata su un tema comune a molti piccoli abitati delle Alpi: lo sviluppo di nuove forme di micro-ricettività turistica in contesti montani di alto versante con tendenza allo spopolamento. Lo studio applicativo a cui hanno lavorato gli studenti ha

interessato e coinvolto, dicevamo, anche la nostra comunità, in particolare il Comune di Palù del Fersina/Palai en Bersntol, che è stato preso ad esempio per elaborare un modello che valorizzi escursionismo e alpinismo e incentivi forme diffuse di micro-ricettività come motore per uno sviluppo sostenibile della comunità. I modelli plastici e i disegni esposti rappresentano lo stato di avanzamento di progetti architettonici elaborati dagli studenti. Gli studi presentati sperimentano forme abitative di piccole dimensioni pensate per una fruizione lenta e bi-stagionale della montagna dall'arrampicata allo scialpinismo, trekking e ciclotrekking, in un dialogo fra architettura contemporanea e forme del costruire spontaneo.

VLAROTZ

Men mu vortbèrven de groasn mondizie

Abia òll jor, de Amnu zòmm pet de Gamoa' van Tol organisiart de trèffen ver za bèrven vort de groasn mondizie. Morig barn sa en Vlarotz kemmen, va um òchta ont a hòlts finz un oadleva ont a hòlts. Men denkt en de lait as men mu trong lai baschmasch'in, televisionen ont asou envire; groasa mondizie as men mu nèt vortbèrven en de bidonen (madròzn, mobilie ont asou envire); ont ains. Men mun nèt trong òndra mondizie. Ver òndra informazionen mu men u'riaven de Amnu en numer 0461 530265.

VINN DE BEIRTER 31

Z T C H O P D P O B E S T N L
 U X F C A H U W C Z H M L E E
 A V S Ò C W R V W E K K N M M
 N P K B H B C J H F C U J M A
 E U I H L C H C T U S A U E Z
 M Y N C Z L S H M S D B V N A
 M K Y S V K C B K K Z I L L O
 E S R R A I H R A K R A T A B
 N S A B A D A D T I V L P O N
 J I A L U K U R V Y L G G T A
 T G E T S N N N E K C E D U A
 S F D C Y Q G O N C M R E U K
 A D H H Z N E M M E K R E U A
 H O A C H V U A S H M E A X R
 Z U A K E A R N E V Z A T N R

DATN: BERSNTOLER BEIRTERPÖNK - 31 - WWW.BERSNTOL.IT

AUDECKEN
 AUERKEMMEN
 BIALGER
 BOAZAMEL
 DURCHSCHAUNG
 FELAICHT
 GABAKSCH
 HOACHVUAS
 LIABSCHÖFT
 MUCKLN

NUSSKRAKSCH
 OACHL
 POBEST
 SCHBÒCH
 TOALNEMMEN
 UAS
 VIARECKET
 VRAIT
 ZUAKEARN
 ZUANEMMEN